**〈義田記〉學習單**

林口高中 徐千雯

**壹、認識作者──錢公輔**

1. **歷史記載中的錢公輔：**

|  |
| --- |
| 錢公輔，字君倚，常州武進人。少從胡翼之1學，有名吳中。……歷開封府推官、戶部判官2、知3明州。衙前4法以三等5差次6勞勤7，應格8者聽指酒場9以自補10，富者足欲而貧得日困，充募11益鮮12；額有不足，至役鄉民13，破產不供費。公輔取酒場官鬻之，分輕重以給役者，不復調民。 英宗即位，陳《治平十議》，大要言採民政，分吏課，擇守宰，置二府14官屬15。……王疇為翰林學士未久，擢副樞密。公輔謂疇素望16淺，不草制17。帝以初政用大臣，而公輔格詔18，謫為滁州團練使。議者以為重，呂誨等上章救之，不得。……神宗立，拜天章閣待制、知鄧州，復知制誥。……嘗至中書白事，富弼19謂曰：「上求治如饑渴，正賴君輩同心以濟。」公輔曰：「朝廷所為是，天下誰敢不同！所為非，公輔欲同之，不可得已。」  王安石雅與之善，既得志，排異己者，出滕甫20鄆州。公輔數於帝前言甫不當去。薛向21更鹽22法，安石主其議，而公輔謂向當黜，遂拂安石意，罷諫職，旋出知江寧府。明年，帝欲召還，安石言其助小人為異議，不宜在左右，但徙揚州。以病乞越23，改提舉崇福觀24，卒，年五十二。 (宋史列傳第八十)  語譯：錢公輔，字君倚，常州武進人。年少時跟從胡翼之學習，有吳中頗有名聲。……歷任開封府推官、戶部判官、知明州。同修起居注，進知制誥。英宗即位，錢公輔上書《治平十議》，主要內容是了解民情，考核官吏，任用官員等。衙前的責任是以重、難、積勞的三個等級施行勞勤，合格的人可以承包對應大小的酒坊賣酒權利，他發現較富有的人可達到需求但較貧窮的人反而更貧困，因此召募勞役人員更加少；由於名額沒補足，以致於差役鄉民，使得破產而無法供應。公輔以酒坊賣酒權利來買賣，權利金分輕重以給予役使者，因此不再需要調用人民。……王疇任翰林學士時間不長，又升任樞密副使。錢公輔覺得王疇資歷太淺，便不起草任命文書。英宗以剛登基任用大臣，而錢公輔竟然阻止為由，降錢公輔為滁州團練使。有人認為處罰太重，呂誨等人還上奏章求情，沒有恩準。……神宗繼位，錢公輔官拜天章閣待制、知鄧州，復知制誥。……曾經到中書省言事，富弼對他說：「皇上思求天下大治已到了如饑似渴的程度，正依賴君等同心輔佐。」錢公輔說：「朝廷所做是對的，天下誰敢不認同！（朝廷）所做是不對的，公輔想要認同，也是沒有辦法呀。」  王安石向來和錢公輔友好交往，得志以後，便排斥異己，讓滕甫出知鄆州。錢公輔幾次在皇帝面前說滕甫不應該去。薛向變更鹽法，王安石積極支持，而錢公輔卻說薛向應當免職，接連違背了王安石的用意，於是被罷免了諫院的職務，錢公輔隨即出知江寧府。第二年，皇帝想要把他召回，王安石說他幫助小人，總是提出不同意見，不宜在皇上左右，於是讓他任揚州知州。錢公輔以病為由，請求改變任命，又改提舉崇福觀，不久身亡，年僅52歲。 |

|  |
| --- |
| 註解：   1. 胡翼之：即胡瑗，宋經學家兼教育家，學者稱安定先生。官至太常博士，與孫復、石介共倡以仁義禮樂為學，並稱「宋初三先生」。講明體達用之學，開宋代理學之先聲，注重實用，時稱湖學。 2. 戶部判官：戶部，為國家最高財政、戶政機關，判官相當於今日之秘書。 3. 知：擔任太守。 4. 衙前：衙前為宋代職役之一，為宋代負擔最重的差役。職掌官物押運和供應，負賠償失誤和短缺等責任。 5. 三等：即重、難、積勞三種狀態。 6. 差次: 分别等级次序。 7. 勞勤：即勞動之事。 8. 應格：合格。 9. 聽指酒場：依據分配到的衙前職務等級次序，可以承包對應大小的酒坊賣酒權利。 10. 自補：官府特許承擔重、難差役的衙前，承包酒坊，以資彌補。 11. 充募：召募勞役人員。 12. 鮮：少。 13. 至役鄉民：以至於役使鄉民。 14. 二府：宋代二府指中書省與樞密院，中書省主文，樞密院主武，二府執文武二柄。 15. 官屬：官員的屬吏。 16. 素望：平素聲望。 17. 草制：草擬詔書。 18. 格詔：阻止擱置詔書。 19. 富弼：北宋人，仁宗在位期間，曾與范仲淹共推慶曆新政。神宗時，因反對王安石變法而罷相。 20. 滕甫：北宋人，在神宗前論事，如家人父子，言無文飾。王安石方立新法，天下詾詾，恐滕甫有言神宗便信，找了一個理由，就讓滕甫以翰林侍讀學士出知鄆州。 21. 薛向：北宋人，在王安石變法中擔任重要角色，主要負責均輸法的執行。均輸法的重點便是把各地進貢供品挑最優的送進京城，其餘的運送到鄰近高價地區販售，販賣所得另購豐產而廉價的[商品](https://wiki.mbalib.com/zh-tw/%E5%95%86%E5%93%81)運往高價地區發售。如此可以減少貢品損失，也可減輕人民負擔，繼而增加財政收入。 22. 鹽：鹽引又稱鹽鈔，是宋代的取[食鹽](https://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%A3%9F%E9%B9%BD)的許可證，鹽商必須向朝廷支付費用以取得鹽引，始可以合法販售食鹽。鹽鈔也是王安石變法重要改革項目。 23. 以病乞越：因病請調。 24. 提舉崇福觀：擔任崇福觀的提舉，崇服觀後更名為崇福宮，此宮不但是道教活動場所，而且也是名儒著書認學之地。德高望重的朝中大儒高官，不合時宜時，皇帝就給他個提舉崇福宮的閒差。 |

※閱讀上文後，完成下列問題：

1. 觀察錢公輔任官經歷，由歷任單位主政內容，可推測他對民生經濟的關注，系源於哪個官職?  
   □戶部判官 □知明州 □滁州團練使 □知制誥
2. 錢公輔擔任明州太守時，對「衙前」的運作著重於哪些部分?(複選)   
   □升官管道 □評等差役 □勞役公平 □傾聽民怨 □廣徵差役 □賣官鬻爵
3. 無論是英宗或神宗在位，錢公輔都曾做出為求公正、不惜冒犯天子的剛直言行，請依《宋史》的內容，摘錄原文重點句予以說明：(以10~15字為限)

英宗時-- 。  
神宗時-- 。

1. 根據上引《宋史・列傳第八十》：「王安石雅與之善，……但徙揚州」，特別記載王安石與錢公輔曾交好而至反目，請依曾經學過的宋代歷史概念，闡述本段史料紀錄想要強調的重點是什麼?  
   答：
2. **蘇軾對錢公輔的評價**

|  |
| --- |
| 〈錢君倚哀詞〉  大江之南兮，震澤之北。吾行四方而無歸兮，逝將此焉止息。豈其土之不足食兮，將其人之難偶。非有食無人之為病兮，吾何適而不可。獨裴回而不去兮，眷此邦之多君子。有美一人兮，瞭然而清，頎然而瘦。亮直多聞兮，古之益友。帶規矩而蹈繩墨兮，佩芝蘭而服明月。載而之世之人兮，世捍堅而不答。雖不答其何喪兮，超彷徉而自得。吾將觀子之進退以自卜兮，相行止以效清濁。子奄忽而不返兮，世混混吾焉則？升空堂而挹遺像兮，吊凝塵於幾席。苟律我者之信亡兮，吾居此其何益。行徬徨而無徒兮，悼舍此而奚向？豈存者之舉無其人兮，遼遼如晨星之相望。吾比年而三哭兮，堂堂皆國之英。苟處世之恃友兮，幾如是而吾不亡。臨大江而長嘆兮，吾不濟其有命。  撰文緣由:  蘇軾為錢世雄(錢公輔之子)杭州官府同事兼朋友，且本就敬重錢公輔(字君倚)並與之交好，宋熙寧五年錢公輔過世，蘇軾前往常州弔唁並應錢世雄之邀約，撰寫《錢君倚哀詞》。  文章意旨：  文章起筆先說明常州地理位置，而後表達自己行走四方，願將常州當成棲息地。四方難道無以維生？但找不到知音，讓人心生鬱悶，否則哪裡不能落腳？常州多君子，使得蘇軾不捨離去，錢公輔一生循規蹈矩、高風亮節，卻因為人方正，不容世人。錢公殞落後，又該以誰為榜樣？要找個品格如錢公輔般的夥伴，實在是寥寥無幾。 |

※根據上文回答下列問題：

1. 〈錢君倚哀詞〉屬於中國文學中哪一種文體？□樂府 □騷體 □宋詞 □元曲
2. 蘇軾喜歡品評人物，如評陶潛詩「質而實綺，癯而實腴」，評韓愈「文起八代之衰，道濟天下之溺」，在〈錢君倚哀詞〉中對錢公輔的品評金句是 。
3. 依據上文，可推論錢公輔讓蘇軾由衷感佩的是： □學識 □作品 □書法 □人格

**貳、梳理課文**

1. **題目檢索**

※自唐、宋之後，以「記」命篇之文章漸多，文體兼具抒情、寫景、敘事、議論，故稱「雜記文」。

1. 請依內容和作用為〈義田記〉歸類：□臺閣名勝記 □山水遊記 □書畫雜物記 □人事雜記
2. 請說明本篇題意：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **題目** | 【 **義** **田** 】 | 【 **記**  】 |
| **說解** | 1. 指中國古代[士紳](https://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%A3%AB%E7%B4%B3)為贍養【 **族人** 】所置的田產 2. 以【 **義** 】字為文眼 | * 著重記義田之事 * 側重記【 **范仲淹**  】為人公義 |

1. **課文訊息檢索與發展解釋**
2. 第一段──記敘范文正公為人
3. 請依第一段課文內容完成下列表格：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **義田制度施行者(who)** | **所在地點(where)** | **為人性格(why)** | **施行的原則(how)** |
| **范文正公** | **蘇州** | **平生好施與** | **擇其親而貧、疏而賢者，咸施之。** |

1. 比較下列兩段文句在行動上的同與異：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **行動** | **同（目的）** | **異（效果）** |
| 平生好施與，求助者咸施之 | □樂善好施  □大公無私  □仗義疏財 | 說明：**來者不拒，同情心氾濫** |
| 平生好施與，則其親而貧、疏而賢者，咸施之 | 說明：**依親疏遠近而給予協助，慈善事業才能長久** |

1. 第二段──記敘義田設置的經過與規模制度
2. 請依第二段課文內容完成下列表格：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **設置時間(when)** | **實施經過(what)** | **實施目的(why)** | **實施結果(how)** |
| 范文正公  □未貴顯時  □正貴顯時 | 置負郭( **常稔** )之田千畝，  號曰義田， | **養濟群族之人** | 1.日有食，歲有衣，【 **嫁娶婚葬皆有贍** 】。  2.【**以其所入，給其所聚**】，沛然有餘而無窮。 |

1. 〈義田記〉一開始就說明義田的設置與實行方式，且錢公輔特別強調買田的時間點是范仲淹貴顯時，義田所在地與肥沃度都是經過挑選的，請說明文字背後的意義。

答：**開放題。范文正公希望可以贍養同族，他採用的方式是讓族人共同耕作義田，耕作後的收穫就可以變成全族的共同基金。若希望這個措施可以持續運作，首先規模不可太小，因此必須在范文正公貴顯時，才有足夠財力購地；其次，義田地點不可離族人生活居所太遠，最後耕作的收成必須贍養救濟族人，一定要有足夠的產值。**

1. 請依課文內容，將義田的規模制度整理於下方圖表中。

※義田運作方式

1. 觀察義田的制度規劃與運作方式，可看出范文正公的義田制度有哪些特色？

□尊重家族長賢者 □重視儒家倫理觀 □強調階級的觀念 □關照家庭的需求

□實施計畫有綱目 □實施的細節明確 □注重實施的久遠 □加強族人的官運

1. 第三段──記敘實現志業的艱難與范文正公的堅定

※第三段兼有敘事與寫人。敘事，則應以記錄事件為主，著重在事件起因、發生、經過與結果；寫人則描述人物之外形、性格、語言、與行動。

1.請依據敘事與寫人有不同的著重點，請依據本段完成訊息檢索表。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **敘事** | **范文正公購買義田 ： 強調**【 】**的艱難** | | | |
| **記敘內容** | **起因** | **發生** | **經過** | **結果** |
| 原文 | 公之未貴顯，常有志于是矣 | 力未逮者二十年 | 為西帥、及參大政，有祿賜之入 | 終其志 |

→可見從立志到實現花了多久的時間：【 20年 】

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **寫人** | **范文正公歿世後留給子孫：強調【 】子孫與范文正公的堅定** | | | |
| **記敘內容** | **在世** | **喪事** | **遺志** | **風範** |
| 原文 | 位充祿厚，貧終其身 | 身無以為斂，子無以為喪 | 子孫修其業，承其志 | 以施貧救活之義，遺其子 |

2.范文正公有田千畝，臨終時「身無以為斂、子無以為喪」，原因何在？

答：開放題。范仲淹「平生好施與」對於周遭「親而貧、疏而賢」的族人，必定慷慨解囊，他將所有的俸祿用在「義田」經營，並未替自己聚斂財富，因此去世的時候，家中不能為他準備殯殮的衣物，而子孫沒有足夠的金錢可以為他辦理後事。

1. 第四段──舉例晏子親親仁民的美德，襯托范文正公「規模遠舉」更勝晏子

※第四段先記敘晏子依次照顧父、母、妻族後擴充到齊國士人，再以孟子之言佐證晏子之賢；進而正面對比范文正公義田的施行，救助對象之多、規模之大與持續力之久，都遠勝於晏子。

1. 試擷取原文完成下表：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **范文正公** | **晏平仲** |
| **擔任官職** | 【 為西帥、參大政 】 |  |
| **自奉用度** | 貧終其身  【 歿之日，身無以為斂，子無以為喪 】 | 【 敝車羸馬 】 |
| **濟助之資** | 【 農耕田地 】 | 【 君賜財物 】 |
| **善舉** | 置負郭常稔之田千畝，【 號曰義田 】，  以養濟群族之人 | 父之族，【無不乘車者 】  母之族，【無不足於衣食者 】  妻之族，【無凍餒者 】  【齊國之士，待臣而舉火者三百餘人】 |
| **相同對象** | □父之族 □母之族 □妻之族 □賢士 | |
| **評價：**  錢公輔認為晏子行徑符合孟子所言：【 親親而仁民，仁民而愛物 】  且錢公輔認為【 范文正公義田 】更勝於【 晏子 】，是因為【 其規模遠舉，又疑過之 】。請推究其超越的原因是： | | |

1. 桓子稱晏子「是隱君之賜也」，語氣中帶有什麼態度？□肯定 □鼓勵 □批評 □調侃
2. 請標註「」內字之詞性：
   1. 以晏子之「觴」而「觴」桓子

n. v.

* 1. 「親」「親」而仁民

v. n.

* 1. 「老」吾「老」以及人之「老」

v. n. n.

1. 請說明晏子為何認為自己是「彰君之賜」?

答：晏子雖然身居高位，享受厚祿，卻能將君王給予的賞賜，用來賑濟親族裡有需要的人，讓大家都享有君王的照顧。

5. 作者以為晏子不如范文正公，乃在於：

　□晏子太著重等第階級　 □晏子所訂制度未見完備　 □晏子未建立制度，不能傳之久遠。

1. 第五段──議論當前為官者只圖一己之享樂，卻不知推己及人照顧親族、士人

※本段運用「今昔對比」的方式，用當前不肯濟人飢寒的權貴顯宦，反面對比范文正公的義行可風，思考為官者應有的仁愛之心。

1.請依課文內容完成下列表格：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **態度** | **當世都三公位者** | **卿/大夫/士** | **范文正公** |
| 對待自己 | 邸第之雄，車輿之飾，聲色之多，妻孥之富，【 止乎一己而已 】 | 廩稍之充，奉養之厚，  【 止乎一己而已 】 | 貧終其身 |
| 對待族人 | 【 不得其門而入 】 | 【 操瓢囊為溝中瘠 】 | 置負郭常稔之田千畝，號曰義田，以養濟群族之人 |
| 對待疏者/賢者 | 況於施賢乎? | 況於他人乎? | 平生好施與，擇其親而貧，疏而賢者，咸施之 。 |

2.達官政要奢靡自私，只在乎自己的顯貴，冷漠對待族人與賢者，如同下列何項詩文所表述的狀態？

□長安有貧者，為瑞不宜多 □牽衣頓足攔道哭，哭聲直上乾雲霄

□朱門酒肉臭，路有凍死骨 □堂前撲棗任西鄰，無食無兒一婦人

1. 第六段──說明寫作本篇文章之緣故

1.請依課文內容，完成下列表格：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 本課的文眼是：【 】字 | 記敘角度 | 課文 |
| 概述范文正公的一生 | 為 人 | 【 忠義滿朝廷 】 |
| 【 事功 】 | 事業滿邊隅、功名滿天下 |
| 表明作記緣由 | 為何不寫不可 | 【 獨高其義 】 |

2.錢公輔在末段以補述方式說明寫作的緣故，文字平實流暢，其中「忠義滿朝廷、事業滿邊隅、功名滿天下」運用何種修辭法總結范文正公的一生？ □對偶 □類疊 □排比 □轉品

3.下列何者為末段最能扣住文章旨趣的句子？

□公之忠義滿朝廷，事業滿邊隅，功名滿天下  
□後必有史官書之者  
□獨高其義，因以遺於世

4. 錢公輔對范文正公「獨高其義」，所指之「義」是指：

□功名滿天下　 □事業滿邊隅　 □忠義滿朝廷 　□施貧活族

1. 今人評價錢公輔

※請根據《宋史・列傳第八十》、〈錢君倚哀詞〉與〈義田記〉，加上你的觀點為錢公輔做評價，並推想為什麼他會撰寫〈義田記〉。  
答：開放題。錢公輔關心吏治，耿介、不隨流俗，對自身貶謫不為所動，只關心國家、百姓，特別是擔任知州時，關心「衙前」這項差役對百姓造成的負擔，因而調整實施方式。這樣的官員，看到其他官員只顧個人利益，連自己的族人都不願協助，遑論一般平民百姓，更是會對范仲淹施貧活族的義行萬分感佩。

**叁、延伸閱讀**

※請閱讀以下短文，然後回答問題：

|  |
| --- |
| 宋仁宗皇祐元年(西元一〇四九)范仲淹六十一歲，任職杭州，他與致仕退居蘇州故里、時年六十五的異母兄范仲溫，商談在蘇州購置十頃良田，計畫將此田的收成「歲給宗族」，濟助族人的生活，期使「雖至貧者不復有寒餒之憂」。購地的資本，主要來自范仲淹職田所得俸餘。  對於購置義田一事，參與商量的似乎不只范仲溫而已。而對義田地段與地利的撰擇，都經過仔細討論，顯示他們審慎而期望行之久遠的態度。……兄弟二人，儘管一個退居鄉里、一個遊宦四方；一個官高俸厚、一個致仕清貧，卻都懷有救恤宗族，使族人免於困窮無靠的心願。范氏義莊便在他們感念先祖而愛及宗族的心態下，逐漸形成。  在救恤吳中宗族的大目的下，范仲淹可以因不同的考量，而採直接輸財輸糧的方式為之，或選擇在吳中設置義田為之。而這兩種不同的救恤方式，效果顯然有別。前者參雜仕宦遊移的不穩定性，救恤行動可能因遠宦而受到影響。再者，其救恤對象僅止生活於同一時期的族人，救恤活動更將因施與者生命的衰竭而結束。至於義田，則設置在里中，成為族人的共産，只要宗族的關係繼續維持，後世的子孫只要不離鄉背井，一樣可以獲得濟恤。其救恤對象延及後世，救恤活動也不因施濟者遠離或死亡而生變化。在相互比較下，我們相信義莊之所以成立，其動機宜較單純的救恤飢寒為深遠。遺事的記載，只可感知范仲淹對祖宗的追思，展現個人與宗族融為一體的精神：而義莊的設置，其宗族一體的精神則表現在為後世子孫造福的謀慮上。因此，遺事所言，實不足以盡范仲淹創置義莊的用心。倒是前引富弼所說的「以聚疏屬」，到了南宋獲得較多的發揮。  (節錄自黃明理《范氏義莊與范仲淹---關於范仲淹的儒學史地位的討論》) |

1.根據上文內容，下列選項說明何者**錯誤**？  
□義田設置的目標是濟助貧者，使他們不須再因寒冷、飢餓而煩惱  
□范仲淹官高俸厚，設置義田一來可以救恤宗親，再者讓退居鄉里的兄長不至於清貧度日  
□輸財輸糧的救恤方式，常因為施予者死亡而結束，義莊的救恤則不因施予者生死而有影響  
□富弼給予義田「以聚疏屬」的評價，是著眼於范文正公凝聚范氏宗族，並為後世子孫造福

2.范仲淹兄弟於蘇州購置十頃良田的目的，是為了濟助族人的生活，使至貧者不復有寒餒之憂。請分析他們的動機？  
答：開放題。己欲立而立人，己欲達而達人，范仲淹兄弟感念先祖，而愛及宗族，不忍族人困窮飢寒，因此購置義田讓族人免於困窮無靠。

3.范氏義莊運行數百年，明嘉靖年間范仲淹十六世孫范惟一仍持續經營，請比較輸財輸糧與義莊制度的差別，完成下列表格分析。  
**答：**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **方向分類** | **輸財輸糧** | **義莊制度** |
| 1 | **財源** | 救助者個人財力變化而有所改變，更可能因救助者的死去而斷絕 | 即使救助者不幸逝世，財源仍不成問題 |
| 2 | **濟助對象** | 救助對象無法有固定規模 | 可以濟恤當代族人，只要族人不遷徙，救恤活動就可以延及後世 |
| 3 | **實施時間** | 仰賴救助者這一世，若後繼無人，馬上就結束 | 義莊因為財源來自不動產，只要族人願意辛勤耕作，這個制度便可實施久遠 |